

## Porównanie tłumaczeń I Kronik 21:21

| Przekład | Rodzaj            | Nazwa                    | Treść                                                                                                                                            |
|----------|-------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny | EIB<br>Przekład dosłowny | Kiedy Dawid przyszedł do Ornana, Ornan spojrzął, zobaczył Dawida,* wyszedł z klepiska i pokłonił się Dawidowi twarzą do ziemi.** <sup>1)2)</sup> |

---

<sup>1)</sup> Ornan spojrzął, zobaczył Dawida : brak w G.

<sup>2)</sup> twarzą do ziemi, אָרָצָה אָפִּי , idiom: nosem do ziemi.